

Kroatian tasavallan liittymisehdoista sekä Euroopan unionista tehdyn sopimuksen, Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja Euroopan atomienergiayhteisön perustamissopimuksen mukautuksista tehty

ASIAKIRJA

ENSIMMÄINEN OSA

PERIAATTEET

1 artikla

Tässä asiakirjassa tarkoitetaan ilmaisuilla:

— 'alkuperäiset perussopimukset':

- a) Euroopan unionista tehtyä sopimusta, jäljempänä 'SEU', ja Euroopan unionin toiminnasta tehtyä sopimusta, jäljempänä 'SEUT', sellaisina kuin ne ovat muutettuina tai täydennettyinä ennen Kroatian tasavallan liittymistä voimaan tulleilla sopimuksilla tai muilla asiakirjoilla;
- b) Euroopan atomienergiayhteisön perustamissopimusta, jäljempänä 'Euratomin perustamissopimus', sellaisena kuin se on muutettuna tai täydennettynä ennen Kroatian tasavallan liittymistä voimaan tulleilla sopimuksilla tai muilla asiakirjoilla;

— 'nykyiset jäsenvaltiot' Belgian kuningaskuntaa, Bulgarian tasavaltaa, Tšekin tasavaltaa, Tanskan kuningaskuntaa, Saksan liittotasavaltaa, Viron tasavaltaa, Irlantia, Helleenien tasavaltaa, Espanjan kuningaskuntaa, Ranskan tasavaltaa, Italian tasavaltaa, Kyproksen tasavaltaa, Latvian tasavaltaa, Liettuan tasavaltaa, Luxemburgin suurherttuakuntaa, Unkarin tasavaltaa, Maltaan tasavaltaa, Alankomaiden kuningaskuntaa, Itävallan tasavaltaa, Puolan tasavaltaa, Portugalin tasavaltaa, Romaniaa, Slovenian tasavaltaa, Slovakian tasavaltaa, Suomen tasavaltaa, Ruotsin kuningaskuntaa sekä Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistynyttä kuningaskuntaa;

— 'unioni' Euroopan unionista tehtyyn sopimukseen ja Euroopan unionin toiminnasta tehtyyn sopimukseen perustuvaa Euroopan unionia ja/tai tapauksen mukaan Euroopan atomienergiayhteisöä;

— 'toimielimet' Euroopan unionista tehdyllä sopimuksella perustettuja toimielimiä.

2 artikla

Alkuperäisten perussopimusten määräykset sekä toimielinten ennen liittymistä hyväksymien säädösten säännökset ja määräykset sitovat Kroatiaa liittymispäivästä alkaen ja niitä sovelletaan Kroatiassa mainituissa perussopimuksissa ja tässä asiakirjassa määrättyin edellytyksin.

Jos jäsenvaltioiden hallitusten edustajat ovat sopineet alkuperäisten perussopimusten muutoksista SEU 48 artiklan 4 kohdan

mukaisesti Kroatian liittymissopimuksen ratifioinnin jälkeen ja jos nämä muutokset eivät ole tulleet voimaan liittymispäivään mennessä, Kroatia ratifioi nuo muutokset valtiosääntönsä asettamien vaatimusten mukaisesti.

3 artikla

1. Kroatia liittyy Eurooppa-neuvostossa kokoontuneiden jäsenvaltioiden valtion- tai hallitusten päämiesten tekemiin päätöksiin ja sopimuksiin.

2. Kroatia liittyy neuvostossa kokoontuneiden jäsenvaltioiden hallitusten edustajien tekemiin päätöksiin ja sopimuksiin.

3. Kroatia on samassa asemassa kuin nykyiset jäsenvaltiot Eurooppa-neuvoston tai neuvoston julistusten, päätöslauselmien ja muiden kannanottojen suhteen sekä jäsenvaltioiden yhteisellä sopimuksella hyväksytyjen unionia koskevien julistusten, päätöslauselmien ja muiden kannanottojen suhteen; näin ollen Kroatia noudattaa näistä julistuksista, päätöslauselmista ja muista kannanotoista johtuvia periaatteita ja suuntaviivoja ja toteuttaa toimenpiteet, jotka ovat tarpeen niiden täytäntöönpanon varmistamiseksi.

4. Kroatia liittyy liitteessä I lueteltuihin yleissopimuksiin ja pöytäkirjoihin. Nämä yleissopimukset ja pöytäkirjat tulevat voimaan Kroatian osalta ajankohtana, jonka neuvosto määrittää 5 kohdassa tarkoitetuissa päätöksissä.

5. Neuvosto päättää yksimielisesti komission suosituksesta ja Euroopan parlamenttia kuultuaan kaikista liittymisen johdosta tarvittavista mukautuksista 4 kohdassa tarkoitettuihin yleissopimuksiin ja pöytäkirjoihin sekä julkaisee mukautetut tekstit *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

6. Kroatia sitoutuu ottamaan 4 kohdassa tarkoitettujen yleissopimusten ja pöytäkirjojen osalta käyttöön hallinnolliset ja muut järjestelyt, kuten ne, jotka nykyiset jäsenvaltiot tai neuvosto ovat hyväksyneet liittymispäivään mennessä, ja helpottamaan jäsenvaltioiden toimielinten ja järjestöjen välistä käytännön yhteistyötä.

7. Neuvosto voi yksimielisesti komission ehdotuksesta täydentää liitettä I asiaankuuluvilla yleissopimuksilla, sopimuksilla ja pöytäkirjoilla, jotka on allekirjoitettu ennen liittymispäivää.

4 artikla

1. Liitteessä II luetellut, osaksi Euroopan unionia sisällytetystä Schengenin säännöstöstä tehdyssä sekä Euroopan unionista tehtyyn sopimukseen ja Euroopan unionin toiminnasta tehtyyn sopimukseen liitetyssä pöytäkirjassa, jäljempänä 'Schengen-pöytäkirja', tarkoitetut Schengenin säännösten määräykset ja Schengenin säännöstöön perustuvat tai muutoin siihen liittyvät säädökset sekä muut ennen liittymispäivää hyväksytyt tällaiset säädökset ovat Kroatiaa sitovia, ja niitä sovelletaan Kroatiaa liittymispäivästä alkaen.

2. Vaikka ne osaksi Euroopan unionia sisällytetyn Schengenin säännösten määräykset ja Schengenin säännöstöön perustuvat tai muutoin siihen liittyvät säädökset, joita ei tarkoiteta 1 kohdassa, sitovat Kroatiaa liittymispäivästä alkaen, niitä sovelletaan Kroatiaa ainoastaan neuvoston tätä tarkoittavan päätöksen nojalla sen jälkeen kun on sovellettavien Schengenin arviointimenettelyjen mukaisesti varmistettu, että tarvittavat edellytykset asiaankuuluvan säännösten kaikkien osien soveltamiseksi ovat täyttyneet Kroatiaa, mukaan lukien kaikkien Schengensääntöjen tehokas soveltaminen sovittujen yhteisten standardien ja perusperiaatteiden mukaisesti. Neuvosto hyväksyy tuon päätöksen sovellettavien Schengen-menettelyjen mukaisesti ja ottamalla huomioon komission kertomuksen, jossa vahvistetaan, että Kroatia täyttää edelleen liittymisneuvottelujensa aikana antamansa sitoumukset, joilla on merkitystä Schengenin säännösten kannalta.

Neuvosto hyväksyy päätöksensä Euroopan parlamenttia kuultuaan niiden jäsenvaltioiden hallituksia edustavien jäsentensä, joiden osalta tässä kohdassa tarkoitetut määräykset on jo pantu täytäntöön, ja Kroatian tasavallan hallituksen edustajan yksimielisellä päätöksellä. Irlannin sekä Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistyneen kuningaskunnan hallituksia edustavat neuvoston jäsenet osallistuvat tällaiseen päätökseen siltä osin kuin se liittyy niihin Schengenin säännösten määräyksiin ja Schengenin säännöstöön perustuviin tai muutoin siihen liittyviin säädöksiin, joihin nämä jäsenvaltiot osallistuvat.

5 artikla

Kroatia osallistuu talous- ja rahaliittoon liittymispäivästä alkaen SEUT 139 artiklassa tarkoitettuna jäsenvaltiona, jota koskee poikkeus.

6 artikla

1. Sopimukset, jotka unioni on tehnyt tai joita unioni soveltaa väliaikaisesti yhden tai useamman kolmannen maan, kansainvälisen järjestön tai kolmannen maan kansalaisen kanssa, sitovat Kroatiaa alkuperäisissä perussopimuksissa ja tässä asiakirjassa määrättyin edellytyksin.

2. Kroatia sitoutuu tässä asiakirjassa määrättyin edellytyksin liittymään sopimukseen, jotka nykyiset jäsenvaltiot ja unioni ovat tehneet tai allekirjoittaneet yhden tai useamman kolmannen maan tai kansainvälisen järjestön kanssa.

Jollei ensimmäisessä alakohdassa tarkoitetuissa yksittäisissä sopimuksissa toisin määrätä, Kroatian liittymisestä tällaisiin sopimuksiin sovitaan tekemällä tällaisiin sopimuksiin liitettävä pöytäkirja neuvoston, joka tekee ratkaisunsa yksimielisesti jäsenvaltioiden puolesta, ja kyseessä olevan yhden tai useamman kolmannen maan tai kansainvälisen järjestön välillä. Komissio tai, jos sopimus koskee yksinomaan tai pääasiassa yhteistä ulko- ja turvallisuuspolitiikkaa, unionin ulkoasioiden ja turvallisuuspolitiikan korkea edustaja, jäljempänä 'korkea edustaja', neuvottelee nämä pöytäkirjat jäsenvaltioiden puolesta neuvoston yksimielisesti hyväksymien neuvotteluohjeiden pohjalta ja kuullen jäsenvaltioiden edustajista muodostuvaa komiteaa. Tapauksen mukaan komissio tai korkea edustaja antaa pöytäkirjojen tekemistä koskevat ehdotukset neuvostolle.

Tämä menettely ei rajoita unionin oman toimivallan käyttöä eikä vaikuta toimivallan jakautumiseen unionin ja jäsenvaltioiden välillä tällaisten sopimusten tekemisen osalta tulevaisuudessa tai mahdollisten muiden muutosten osalta, joilla ei ole yhteyttä liittymiseen.

3. Kroatia soveltaa liittymispäivästä alkaen ja 2 kohdan toisessa alakohdassa tarkoitettujen tarvittavien pöytäkirjojen voimaantuloon saakka 2 kohdan ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettujen ennen liittymistä tehtyjen tai väliaikaisesti sovellettavien sopimusten määräyksiä, lukuun ottamatta Euroopan yhteisön ja sen jäsenvaltioiden sekä Sveitsin valaliiton sopimusta henkilöiden vapaasta liikkuvuudesta ⁽¹⁾.

Edellä 2 kohdan toisessa alakohdassa tarkoitettujen pöytäkirjojen voimaantuloon saakka unioni ja jäsenvaltiot toteuttavat aiheelliset toimenpiteet, tarvittaessa yhdessä kukin toimivaltansa puitteissa.

4. Kroatia liittyy Afrikan, Karibian ja Tyynenmeren valtioiden ryhmän jäsenten sekä Euroopan yhteisön ja sen jäsenvaltioiden välisen Cotonoussa 23 päivänä kesäkuuta 2000 allekirjoitettuun kumppanuussopimukseen ⁽²⁾ sekä kahteen kumppanuussopimuksen muuttamista koskevaan sopimukseen, joista toinen on allekirjoitettu Luxemburgissa 25 päivänä kesäkuuta 2005 ⁽³⁾ ja toinen avattu allekirjoittamista varten Ouagadougoussa 22 päivänä kesäkuuta 2010 ⁽⁴⁾.

5. Kroatia sitoutuu liittymään tässä asiakirjassa määrättyin edellytyksin Euroopan talousalueesta tehtyyn sopimukseen ⁽⁵⁾ tuon sopimuksen 128 artiklan mukaisesti.

6. Kroatia soveltaa liittymispäivästä alkaen unionin ja kolmansien maiden kesken tehtyjä kahdenvälisiä tekstiilisopimuksia ja -järjestelyjä.

⁽¹⁾ EYVL L 114, 30.4.2002, s. 6.

⁽²⁾ EYVL L 317, 15.12.2000, s. 3.

⁽³⁾ EUVL L 209, 11.8.2005, s. 27, EUVL L 287, 28.10.2005, s. 4 ja EUVL L 168M, 21.6.2006, s. 33.

⁽⁴⁾ EUVL L 287, 4.11.2010, s. 3.

⁽⁵⁾ EYVL L 1, 3.1.1994, s. 3.

Määrällisiä rajoituksia, joita unioni soveltaa tekstiili- ja vaatetusalan tuotteiden tuontiin, mukautetaan, jotta voidaan ottaa huomioon Kroatian liittyminen unioniin. Tätä varten unioni voi ennen liittymispäivää neuvotella kyseisten kolmansien maiden kanssa muutoksista ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettuihin kahdenvälisiin tekstiilisopimuksiin ja -järjestelyihin.

Jos kahdenvälisen tekstiilisopimusten ja -järjestelyjen muutokset eivät ole tulleet voimaan liittymispäivään mennessä, unioni tekee tarvittavat mukautukset tekstiili- ja vaatetusalan tuotteiden tuontia kolmansista maista koskeviin sääntöihinsä, jotta voidaan ottaa huomioon Kroatian liittyminen unioniin.

7. Unionin teräksen ja terästuotteiden tuontiin soveltamia määrällisiä rajoituksia mukautetaan sen perusteella, mikä on määrä Kroatiaan on viime vuosina tuotu asianomaisista toimitajamaista peräisin olevan terästä ja terästuotteita.

Tätä varten neuvotellaan ennen liittymispäivää ne muutokset, jotka tarvitaan unionin ja kolmansien maiden kesken tehtyihin kahdenvälisiin terässopimuksiin ja -järjestelyihin.

Jos kahdenvälisen terässopimusten ja -järjestelyjen muutokset eivät ole tulleet voimaan liittymispäivään mennessä, sovelletaan ensimmäisen alakohdan määräyksiä.

8. Unioni hallinnoi liittymispäivästä alkaen Kroatian kolmansien maiden kanssa ennen tuota päivää tekemiä kalastussopimuksia.

Kroatian näistä sopimuksista johtuvat oikeudet ja velvollisuudet eivät muutu sinä aikana, jona näiden sopimusten määräykset pysyvät väliaikaisesti voimassa.

Neuvosto hyväksyy määränemmistöllä komission ehdotuksesta mahdollisimman pian ja joka tapauksessa ennen ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettujen sopimusten voimassaolon päättymistä tapauskohtaisesti aiheelliset päätökset, jotka koskevat näistä sopimuksista johtuvan kalastustoiminnan jatkamista, myös mahdollisuutta pidentää tiettyjen sopimusten voimassaoloa enintään yhdellä vuodella.

9. Kroatia sanoo irti kaikki kolmansien maiden kanssa tekemänsä vapaakauppasopimukset, mukaan lukien Keski-Euroopan vapaakauppasopimus, sellaisena kuin se on muutettuna.

Niiltä osin kuin Kroatian ja yhden tai useamman kolmannen maan väliset sopimukset eivät ole sopusoinnussa tästä asiakirjasta johtuvien velvoitteiden kanssa, Kroatia toteuttaa kaikki aiheelliset toimenpiteet todettujen ristiriitojen poistamiseksi. Jos

Kroatiassa on vaikeuksia mukauttaa yhden tai useamman kolmannen maan kanssa tehtyä sopimusta, sen on sanottava kyseessä oleva sopimus irti.

Kroatia toteuttaa kaikki tarvittavat toimenpiteet varmistaakseen tämän kohdan mukaisten velvoitteiden noudattamisen liittymispäivästä alkaen.

10. Kroatia liittyy tässä asiakirjassa määrätyn edellytyksin nykyisten jäsenvaltioiden tekemiin, 2 ja 4 kohdassa tarkoitettuihin sopimusten soveltamista koskeviin sisäisiin sopimuksiin.

11. Kroatia toteuttaa tarvittaessa aiheelliset toimenpiteet mukauttaakseen asemansa suhteessa kansainvälisiin järjestöihin sekä niihin kansainvälisiin sopimuksiin, joiden osapuolia myös unioni tai muut jäsenvaltiot ovat, niihin oikeuksiin ja velvollisuuksiin, jotka johtuvat Kroatian liittymisestä unioniin.

Kroatia sanoo irti erityisesti ne kansainväliset kalastussopimukset ja eroaa niistä kansainvälisistä kalastusjärjestöistä, joiden osapuoli myös unioni on, jollei sen jäsenyys liity muihin kysymyksiin kuin kalastukseen.

Kroatia toteuttaa kaikki tarvittavat toimenpiteet varmistaakseen tämän kohdan mukaisten velvoitteiden noudattamisen liittymispäivästä alkaen.

7 artikla

1. Jollei tässä asiakirjassa toisin määrätä, sen määräyksien soveltamista ei saa keskeyttää eikä niitä ei saa muuttaa tai kumota muutoin kuin alkuperäisten perussopimusten tarkistamista koskevalla menettelyllä, josta määrätään kyseisissä perussopimuksissa.

2. Toimielinten hyväksymien sellaisten säädösten, joihin tässä asiakirjassa vahvistetut siirtymämääräykset liittyvät, oikeudellinen luonne säilyy ennallaan; erityisesti näiden säädösten muuttamista koskevia menettelyjä sovelletaan edelleen.

3. Tämän asiakirjan määräyksillä, joiden tarkoituksena tai seurauksena on toimielinten hyväksymien säädösten kumoaminen tai muuttaminen, on sama oikeudellinen asema kuin niillä säännöksillä, jotka niillä kumotaan tai muutetaan, ja niitä koskevat samat säännöt kuin näitä säännöksiä, paitsi jos tällaiset säännökset ovat luonteeltaan siirtymätoimenpiteitä.

8 artikla

Tässä asiakirjassa määrätty poikkeukset koskevat siirtymäluonteisesti alkuperäisten perussopimusten ja toimielinten hyväksymien säädösten soveltamista.

TOINEN OSA

PERUSSOPIMUSTEN MUKAUTUKSET

I OSASTO

INSTITUTIONAALISET MÄÄRÄYKSET

9 artikla

Korvataan Euroopan unionista tehtyyn sopimukseen, Euroopan unionin toiminnasta tehtyyn sopimukseen ja Euratomin perustamissopimukseen liitetty Euroopan unionin tuomioistuimen perussäännöstä tehty pöytäkirja seuraavasti:

1. Korvataan 9 artiklan ensimmäinen kohta seuraavasti:

”Kun osa tuomareista vaihtuu joka kolmas vuosi, vaihto koskee neljäätoista tuomaria.”

2. Korvataan 48 artikla seuraavasti:

”48 artikla

Unionin yleisessä tuomioistuimessa on 28 tuomaria.”

10 artikla

Muutetaan Euroopan unionista tehtyyn sopimukseen ja Euroopan unionin toiminnasta tehtyyn sopimukseen liitetty Euroopan investointipankin perussäännöstä tehty pöytäkirja seuraavasti:

1) Muutetaan 4 artiklan 1 kohdan ensimmäinen alakohta seuraavasti:

a) korvataan johdantolause seuraavasti:

”1. Pankin pääoma on 233 247 390 000 euroa, jonka jäsenvaltiot merkitsevät seuraavasti:”

b) lisätään Romaniaa ja Slovakiaa koskevien kohtien väliin seuraava:

”Kroatia 854 400 000”.

2) Korvataan 9 artiklan 2 kohdan ensimmäinen, toinen ja kolmas alakohta seuraavasti:

”2. Hallintoneuvostossa on 29 jäsentä ja 19 varajäsentä.

Valtuusto nimittää hallintoneuvoston jäsenet viideksi vuodeksi kerrallaan siten, että jokainen jäsenvaltio sekä komissio nimeävät kukin yhden jäsenen.

Valtuusto nimittää varajäsenet viideksi vuodeksi kerrallaan seuraavasti:

— kaksi Saksan liittotasavallan nimeämää varajäsentä,

— kaksi Ranskan tasavallan nimeämää varajäsentä,

— kaksi Italian tasavallan nimeämää varajäsentä,

— kaksi Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistyneen kuningaskunnan nimeämää varajäsentä,

— yhden Espanjan kuningaskunnan ja Portugalin tasavallan yhteisellä sopimuksella nimeämän varajäsenen,

— yhden Belgian kuningaskunnan, Luxemburgin suurherttuakunnan ja Alankomaiden kuningaskunnan yhteisellä sopimuksella nimeämän varajäsenen,

— kaksi Tanskan kuningaskunnan, Helleenien tasavallan, Irlannin ja Romanian yhteisellä sopimuksella nimeämää varajäsentä,

— kaksi Viron tasavallan, Latvian tasavallan, Liettuan tasavallan, Itävallan tasavallan, Suomen tasavallan ja Ruotsin kuningaskunnan yhteisellä sopimuksella nimeämää varajäsentä,

— neljä Bulgarian tasavallan, Tšekin tasavallan, Kroatian tasavallan, Kyproksen tasavallan, Unkarin tasavallan, Maltan tasavallan, Puolan tasavallan, Slovenian tasavallan ja Slovakian tasavallan yhteisellä sopimuksella nimeämää varajäsentä,

— yhden komission nimeämän varajäsenen.”

11 artikla

Korvataan Euratomin perustamissopimuksen 134 artiklan 2 kohdan ensimmäinen alakohta, joka koskee tieteellis-teknisen komitean kokoonpanoa, seuraavasti:

”2. Komiteassa on 42 jäsentä, jotka neuvosto nimeää komissiota kuultuaan.”

II OSASTO

MUUT MUKAUTUKSET

12 artikla

Lisätään SEUT 64 artiklan 1 kohtaan virke seuraavasti:

"Kroatiassa kansallisen lainsäädännön mukaan voimassa olevien rajoitusten osalta kyseinen päivämäärä on 31 päivä joulukuuta 2002."

13 artikla

Korvataan SEU 52 artiklan 1 kohta seuraavasti:

"1. Perussopimuksia sovelletaan Belgian kuningaskuntaan, Bulgarian tasavaltaan, Tšekin tasavaltaan, Tanskan kuningaskuntaan, Saksan liittotasavaltaan, Viron tasavaltaan, Irlantiin, Helleenien tasavaltaan, Espanjan kuningaskuntaan, Ranskan tasavaltaan, Kroatian tasavaltaan, Italian tasavaltaan, Kyproksen tasavaltaan, Latvian tasavaltaan, Liettuan tasavaltaan, Luxemburgin suurherttuakuntaan, Unkarin tasavaltaan, Maltaan tasavaltaan, Alankomaiden kuningaskuntaan, Itävallan tasavaltaan, Puolan tasavaltaan, Portugalin tasavaltaan, Romaniaan, Slovenian tasavaltaan, Slovakian tasavaltaan, Suomen tasavaltaan, Ruotsin kuningaskuntaan sekä Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistyneeseen kuningaskuntaan."

14 artikla

1. Korvataan SEU 55 artiklan 1 kohta seuraavasti:

"1. Tämä sopimus, joka on laadittu yhtenä alkuperäisenä kappaleena bulgarian, englannin, espanjan, hollannin, iirin, italian, kreikan, kroaatin, latvian, liettuan, maltan, portugalilain, puolan, ranskan, romanian, ruotsin, saksan, slovakian, sloveenin, suomen, tanskan, tšekin, unkarin ja viron kielellä, ja jonka teksti on yhtä todistusvoimainen kullakin näistä kielistä, talletetaan Italian tasavallan hallituksen arkistoon, ja tämä hallitus toimittaa oikeaksi todistetun jäljennöksen siitä kunkin muun allekirjoittajavaltion hallitukselle."

2. Korvataan Euratomin perustamissopimuksen 225 artiklan toinen kohta seuraavasti:

"Liittymissopimusten nojalla tämä sopimus on todistusvoimainen myös bulgarian, englannin, espanjan, iirin, kreikan, kroaatin, latvian, liettuan, maltan, portugalilain, puolan, romanian, ruotsin, slovakian, sloveenin, suomen, tanskan, tšekin, unkarin ja viron kielellä laadittuina toisintoina."

KOLMAS OSA

PYSYVÄT MÄÄRÄYKSET

15 artikla

Liitteessä III luetellut säädökset mukautetaan siten kuin tuossa liitteessä määrätään.

16 artikla

Liitteessä IV lueteltuja toimenpiteitä sovelletaan tuossa liitteessä määrättyin edellytyksin.

17 artikla

Neuvosto voi yksimielisesti komission ehdotuksesta ja kuultuaan Euroopan parlamenttia tehdä tämän asiakirjan yhteistä maatalouspolitiikkaa koskeviin määräyksiin mukautukset, jotka voivat osoittautua unionin säännösten muutosten vuoksi tarpeellisiksi.

NELJÄS OSA

VÄLIAIKAISET MÄÄRÄYKSET

I OSASTO

SIIRTYMÄTOIMENPITEET

18 artikla

Liitteessä V lueteltuja toimenpiteitä sovelletaan Kroatian osalta tuossa liitteessä määrättyin edellytyksin.

II OSASTO

INSTITUTIONAALISET MÄÄRÄYKSET

19 artikla

1. Euroopan unionista tehtyyn sopimukseen, Euroopan unionin toiminnasta tehtyyn sopimukseen ja Euratomin perustamis- sopimukseen liitetyn siirtymämääräyksistä tehdyn pöytäkirjan 2 artiklasta poiketen ja SEU 14 artiklan 2 kohdassa määrätystä Euroopan parlamentin jäsenten enimmäismäärästä poiketen Euroopan parlamentin jäsenmäärää lisätään Kroatian liittymisen huomioon ottamiseksi 12:lla Kroatiasta olevalla jäsenellä liittymispäivän ja Euroopan parlamentin vaalikauden 2009–2014 päättymisen väliseksi kaudeksi:

2. SEU 14 artiklan 3 kohdasta poiketen Kroatia järjestää ennen liittymispäivää erityiset Euroopan parlamentin vaalit, joissa sen väestö valitsee yleisillä ja välittömällä vaaleilla tämän artiklan 1 kohdassa vahvistetun määrän jäseniä Euroopan parlamenttiin unionin säännösten mukaisesti. Jos liittymispäivä on kuitenkin alle kuusi kuukautta ennen Euroopan parlamentin seuraavia vaaleja, Kroatian parlamentti voi nimetä keskuudesta Kroatian kansalaisia edustavat Euroopan parlamentin jäsenet edellyttäen, että kyseiset henkilöt on valittu yleisillä ja välittömällä vaaleilla.

20 artikla

Korvataan Euroopan unionista tehtyyn sopimukseen, Euroopan unionin toiminnasta tehtyyn sopimukseen ja Euratomin perustamis- sopimukseen liitetyn siirtymämääräyksistä tehdyn pöytäkirjan 3 artiklan 3 kohta seuraavasti:

”3. Seuraavat määräykset ovat voimassa 31 päivään loka- kuuta 2014, sanotun kuitenkaan rajoittamatta Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 235 artiklan 1 kohdan toisen alakohdan soveltamista:

Kun Eurooppa-neuvoston ja neuvoston ratkaisun edellytyk- senä on määräenemmistö, jäsenten äänet painotetaan seuraavasti:

Belgia	12
Bulgaria	10
Tšekki	12
Tanska	7
Saksa	29
Viro	4
Irlanti	7
Kreikka	12
Espanja	27
Ranska	29
Kroatia	7
Italia	29
Kypros	4

Latvia	4
Liettua	7
Luxemburg	4
Unkari	12
Malta	3
Alankomaat	13
Itävalta	10
Puola	27
Portugali	12
Romania	14
Slovenia	4
Slovakia	7
Suomi	7
Ruotsi	10
Yhdistynyt kuningaskunta	29

Kun ratkaisu on perussopimusten nojalla tehtävä komission ehdotuksesta, sen edellytyksenä on vähintään 260 puoltavaa ääntä, jotka edustavat jäsenten enemmistöä. Muissa tapauksissa ratkaisun edellytyksenä on vähintään 260 puoltavaa ääntä, jotka edustavat ainakin kahta kolmasosaa jäsenistä.

Eurooppa-neuvoston tai neuvoston jäsen voi pyytää, että Eurooppa-neuvoston tai neuvoston hyväksyessä säädöksen määräenemmistöllä tarkistetaan, että määräenemmistön muodostavat jäsenvaltiot edustavat vähintään 62:ta prosenttia unionin koko väestöstä. Jos osoittautuu, että tämä ehto ei täyty, kyseessä olevaa säädöstä ei hyväksytä.”

21 artikla

1. Kroatian kansalainen nimitetään komission jäseneksi kaudeksi, joka alkaa liittymispäivänä ja päättyy 31 päivänä loka- kuuta 2014. Neuvosto nimittää komission uuden jäsenen määräenemmistöllä ja yhteisymmärryksessä komission puheenjohtajan kanssa Euroopan parlamenttia kuultuaan sekä SEU 17 artiklan 3 kohdan toisessa alakohdassa esitettyjen perusteiden mukaisesti.

2. Edellä 1 kohdan mukaisesti nimitetyn jäsenen toimikausi päättyy samaan aikaan kuin niiden jäsenten, joiden toimikausi on kesken liittymisajankohtana.

22 artikla

1. Kroatiasta liittymisen yhteydessä SEU 19 artiklan 2 kohdan kolmannen alakohdan mukaisesti nimitetyn unionin tuomioistuimen tuomarin toimikausi päättyy 6 päivänä lokakuuta 2015 ja unionin yleisen tuomioistuimen tuomarin 31 päivänä elokuuta 2013.

2. Ratkaistaessa asioita, joiden suullinen käsittely on aloitettu unionin tuomioistuimessa tai unionin yleisessä tuomioistuimessa ennen liittymispäivää, täysistuntoon kokoontunut unionin tuomioistuin ja unionin yleinen tuomioistuin tai niiden jaostot kokoontuvat ennen liittymistä olleessa kokoonpanossaan ja soveltavat liittymispäivää edeltävänä päivänä voimassa ollutta työjärjestystä.

23 artikla

1. SEUT 301 artiklan ensimmäisessä kohdassa määrätystä talous- ja sosiaalikomitean jäsenten enimmäismäärästä poiketen korvataan Euroopan unionista tehtyyn sopimukseen, Euroopan unionin toiminnasta tehtyyn sopimukseen ja Euratomin perustamissopimukseen liitetyn siirtymämääräyksistä tehdyn pöytäkirjan 7 artikla seuraavasti:

”7 artikla

Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 301 artiklassa tarkoitetun päätöksen voimaantuloon saakka talous- ja sosiaalikomitean jäsenmäärä jakautuu seuraavasti:

Belgia	12
Bulgaria	12
Tšekki	12
Tanska	9
Saksa	24
Viro	7
Irlanti	9
Kreikka	12
Espanja	21
Ranska	24
Kroatia	9
Italia	24
Kypros	6
Latvia	7
Liettua	9
Luxemburg	6
Unkari	12
Malta	5
Alankomaat	12
Itävalta	12
Puola	21
Portugali	12
Romania	15
Slovenia	7
Slovakia	9
Suomi	9
Ruotsi	12
Yhdistynyt kuningaskunta	24”

2. Kroatian liittymisen huomioon ottamiseksi talous- ja sosiaalikomitean jäsenmäärää lisätään väliaikaisesti 353:een kaudeksi, joka alkaa liittymispäivänä ja päättyy sen toimikauden, jonka kuluessa Kroatia liittyy unioniin, lopussa tai, jos tämä tapahtuu aiemmin, SEUT 301 artiklan toisessa kohdassa tarkoitettua päätöksen tullessa voimaan.

3. Jos SEUT 301 artiklan toisessa kohdassa tarkoitettu päätös on jo hyväksytty liittymispäivään mennessä, SEUT 301 artiklan ensimmäisessä kohdassa määrätystä talous- ja sosiaalikomitean jäsenten enimmäismäärästä poiketen Kroatialle osoitetaan väliaikaisesti asianmukainen määrä jäseniä sen toimikauden päättymiseen saakka, jonka kuluessa se liittyy unioniin.

24 artikla

1. SEUT 305 artiklan ensimmäisessä kohdassa määrätystä alueiden komitean jäsenten enimmäismäärästä poiketen korvataan Euroopan unionista tehtyyn sopimukseen, Euroopan unionin toiminnasta tehtyyn sopimukseen ja Euratomin perustamissopimukseen liitetyn siirtymämääräyksistä tehdyn pöytäkirjan 8 artikla seuraavasti:

”8 artikla

Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 305 artiklassa tarkoitetun päätöksen voimaantuloon saakka alueiden komitean jäsenmäärä jakautuu seuraavasti:

Belgia	12
Bulgaria	12
Tšekki	12
Tanska	9
Saksa	24
Viro	7
Irlanti	9
Kreikka	12
Espanja	21
Ranska	24
Kroatia	9
Italia	24
Kypros	6
Latvia	7
Liettua	9
Luxemburg	6
Unkari	12
Malta	5
Alankomaat	12
Itävalta	12
Puola	21
Portugali	12
Romania	15

Slovenia	7
Slovakia	9
Suomi	9
Ruotsi	12
Yhdistynyt kuningaskunta	24*

2. Kroatian liittymisen huomioon ottamiseksi alueiden komitean jäsenmäärää lisätään väliaikaisesti 353:een kaudeksi, joka alkaa liittymispäivänä ja päättyy sen toimikauden, jonka kuluessa Kroatia liittyy unioniin, lopussa tai, jos tämä tapahtuu aiemmin, SEUT 305 artiklan toisessa kohdassa tarkoitetun päätöksen tullessa voimaan.

3. Jos SEUT 305 artiklan toisessa kohdassa tarkoitettu päätös on jo hyväksytty liittymispäivään mennessä, SEUT 305 artiklan ensimmäisessä kohdassa määrätystä alueiden komitean jäsenten enimmäismäärästä poiketen Kroatialle osoitetaan väliaikaisesti asianmukainen määrä jäseniä sen toimikauden päättymiseen saakka, jonka kuluessa se liittyy unioniin.

25 artikla

Euroopan investointipankin hallintoneuvoston jäsenen, jonka Kroatia on nimennyt ja joka on liittymisestä alkaen nimitetty

Euroopan investointipankin perussäännöstä tehdyn pöytäkirjan 9 artiklan 2 kohdan toisen alakohdan mukaisesti, toimikausi päättyy valtuuston sen vuosikokouksen päättyessä, jossa tarkastetaan varainhoitovuoden 2017 vuosikertomus.

26 artikla

1. Alkuperäisillä perussopimuksilla tai jollain toimielinten hyväksymällä säädöksellä perustettujen komiteoiden, ryhmien, virastojen ja muiden elinten uudet jäsenet nimetään näiden komiteoiden, ryhmien, virastojen tai muiden elinten jäsenten nimeämistä koskevia ehtoja ja menettelyjä noudattaen. Nimettyjen uusien jäsenten toimikaudet päättyvät samaan aikaan kuin niiden jäsenten, joiden toimikausi on kesken liittymisajankohtana.

2. Alkuperäisillä perussopimuksilla tai jollain toimielinten hyväksymällä säädöksellä perustetut komiteat, ryhmät, virastot tai muut elimet, joiden jäsenmäärä on vakio jäsenvaltioiden lukumäärästä riippumatta, muodostetaan liittymisajankohtana kokonaan uudelleen, paitsi jos nykyisten jäsenten toimikausi päättyy 12 kuukauden kuluessa liittymisestä.

III OSASTO

VARAINHOITOA KOSKEVAT MÄÄRÄYKSET

27 artikla

1. Kroatia maksaa liittymispäivästä alkaen seuraavan määrän, joka vastaa sen osuutta Euroopan investointipankin perussäännön 4 artiklassa määritettyä merkittävää pääomaa varten maksettusta pääomasta:

Kroatia 42 720 000 euroa

Tämä suoritus maksetaan kahdeksana samansuuruisena eränä, jotka eräänyvät 30 päivänä marraskuuta 2013, 30 päivänä marraskuuta 2014, 30 päivänä marraskuuta 2015, 31 päivänä toukokuuta 2016, 30 päivänä marraskuuta 2016, 31 päivänä toukokuuta 2017, 30 päivänä marraskuuta 2017 ja 31 päivänä toukokuuta 2018.

2. Kroatia osallistuu kahdeksalla samansuuruisella, 1 kohdassa määrättyinä eräpäivinä erääntyvällä erällä rahastojen ja rahastoja vastaavien varausten kartuttamiseen sekä rahastoihin ja varauksiin, jotka kattavat tuloslaskelman, sellaisena kuin se on vahvistettu liittymistä edeltävän kuukauden lopussa ja on otettu Euroopan investointipankin taseeseen, vielä maksettavan määrän maksamiseen määrillä, jotka vastaavat seuraavaa prosenttiosuutta rahastoista ja varauksista:

Kroatia 0,368 %

3. Kroatia maksaa 1 ja 2 kohdassa määrättyt pääoman ja maksut käteisenä euroina, jollei Euroopan investointipankin valtuuston yksimielisesti päättämästä poikkeuksesta muuta johdu.

4. Edellä 1 kohdassa sekä 10 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuja Kroatiata koskevia lukuja voidaan mukauttaa Euroopan investointipankin hallintoelinten päätöksellä Eurostatin ennen liittymistä julkaisemien viimeisimpien lopullisten BKT-tietojen perusteella.

28 artikla

1. Kroatia maksaa seuraavan määrän hiili- ja terästutkimusrahastoon, jota tarkoitetaan EHTY:n perustamissopimuksen voimaolon päättymisen taloudellisista seurauksista ja hiili- ja terästutkimusrahastosta 27 päivänä helmikuuta 2002 tehdystä, neuvostossa kokoontuneiden jäsenvaltioiden hallitusten edustajien päätöksessä 2002/234/EHTY (1):

(euroa, käypinä hintoina)

Kroatia 494 000.

2. Rahoitusosuus hiili- ja terästutkimusrahastoon maksetaan neljässä erässä vuodesta 2015 alkaen seuraavasti ja kulloinkin kunkin vuoden ensimmäisen kuukauden ensimmäisenä työpäivänä:

(1) EYVL L 79, 22.3.2002, s. 42.

- 2015: 15 %,
- 2016: 20 %,
- 2017: 30 %,
- 2018: 35 %.

29 artikla

1. Kroatian täytäntöönpanevat yksiköt hallinnoivat liittymispäivästä lähtien tarjouskilpailuja, avustusten myöntämisiä ja maksuja, jotka koskevat 17 päivänä heinäkuuta 2006 annetulla neuvoston asetuksella (EY) N:o 1085/2006⁽¹⁾ perustetun liittymistä valmistelevan tukivälineen siirtymävaiheen tukea ja instituutioiden kehittämistä koskevan osa-alueen ja rajat ylittävää yhteistyötä, lukuun ottamatta rajat ylittäviä Kroatia–Unkari- sekä Kroatia–Slovenia-ohjelmia, koskevan osa-alueen mukaiseen, liittymistä edeltävään tukeen kuuluvaa, ennen liittymistä sidottuihin varoihin liittyvää tukea sekä 30 artiklassa tarkoitettua siirtymäjärjestelyn mukaista tukea.

Komissio luopuu tarjouskilpailuja ja avustusten myöntämisiä koskevasta ennakkovalvonnasta tätä tarkoittavalla komission päätöksellä sen jälkeen kun komissio on varmistunut kyseessä olevan hallinto- ja valvontajärjestelmän tehokkaasta toiminnasta niiden perusteiden ja edellytysten mukaisesti, joista säädetään Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta 25 päivänä kesäkuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002⁽²⁾ 56 artiklan 2 kohdassa ja liittymistä valmistelevalta tukivälineestä annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1085/2006 täytäntöönpanosta 12 päivänä kesäkuuta 2007 annetun komission asetuksen (EY) N:o 718/2007⁽³⁾ 18 artiklassa.

Jos komission päätöstä ennakkovalvonnasta luopumisesta ei ole hyväksytty ennen liittymispäivää, mikään niistä sopimuksista, jotka on allekirjoitettu liittymispäivän ja sen päivän välisenä aikana, jolloin komission päätös hyväksytään, ei ole ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettujen liittymistä valmistelevan tuen ja siirtymäjärjestelyn nojalla tukikelpoinen.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettujen liittymistä valmistelevan tuen ja siirtymäjärjestelyn nojalla ennen liittymispäivää tehtyjä talousarviositoumuksia, mukaan luettuina liittymisen jälkeen tehdyt ja rekisteröidyt yksittäiset oikeudelliset sitoumukset ja maksut, hallinnoidaan edelleen liittymistä edeltäviä rahoitusvälineitä koskevien sääntöjen mukaisesti ja ne kirjataan vastaaviin talousarvion lukuihin, kunnes kyseiset ohjelmat ja hankkeet ovat päättyneet.

3. Säännöksiä, jotka koskevat 1 kohdan ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettua liittymistä valmistelevaa tukea ja liittymistä valmistelevan tukivälineen maaseudun kehittämistä koskevaa osa-aluetta koskevien, ennen liittymistä tehtyihin rahoituspäätöksiin liittyvien rahoitussopimusten talousarviositoumusten täytäntöönpanoa, sovelletaan edelleen liittymispäivän jälkeen. Niihin sovelletaan liittymistä edeltäviin rahoitusvälineisiin

⁽¹⁾ EUVL L 210, 31.7.2006, s. 82.

⁽²⁾ EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽³⁾ EUVL L 170, 29.6.2007, s. 1.

sovellettavia sääntöjä. Liittymisen jälkeen aloitettavat julkisia hankintoja koskevat menettelyt toteutetaan tämän estämättä asiaankuuluvien unionin direktiivien mukaisesti.

4. Jäljempänä 44 artiklassa tarkoitettujen hallinnollisten menojen kattamiseen tarkoitettuja liittymisen valmisteluun tarkoitettuja varoja voidaan sitoa kahtena ensimmäisenä vuonna liittymisen jälkeen. Liittymisen valmisteluun tarkoitettuja varoja voidaan tilintarkastus- ja arviointikustannusten osalta sitoa enintään viideksi vuodeksi liittymisen jälkeen.

30 artikla

1. Unioni antaa ensimmäisenä liittymisen jälkeisenä vuonna Kroatialle väliaikaista taloudellista tukea, jäljempänä 'siirtymäjärjestely', sen hallinnollisten ja oikeudellisten valmiuksien kehittämiseen ja lujittamiseen unionin oikeuden täytäntöönpanemiseksi ja sen noudattamisen valvomiseksi sekä parhaiden käytäntöjen vaihdon edistämiseksi vertaisten kesken. Tällä tuella rahoitetaan yhteiskunnan rakenteiden kehittämishankkeita ja niihin liittyviä rajoitettuja pienimuotoisia investointeja.

2. Tuella vastataan jatkuvaan tarpeeseen lujittaa institutionaalisia valmiuksia tietyillä aloilla toimin, joita ei voida rahoittaa rakennerahastoista tai maaseudun kehittämisrahastoista.

3. Yhteiskunnan rakenteiden kehittämistä koskevissa julkisten hallintolaitosten välisissä kumppanuushankkeissa sovelletaan edelleen jäsenvaltioissa olevien yhteyspisteverkostojen kautta tapahtuvaa ehdotuspyyntömenettelyä.

4. Siirtymäjärjestelyyn osoitettavat ja kansallisten ja horisontaalisten painopisteiden mukaan käytettäviksi tarkoitettujen maksusitoumusmäärärahat ovat Kroatian osalta käypinä hintoina yhteensä 29 miljoonaa euroa vuonna 2013.

5. Siirtymäjärjestelyn nojalla maksettavasta tuesta päätetään ja se pannaan täytäntöön neuvoston asetuksen (EY) N:o 1085/2006 mukaisesti tai muiden siirtymäjärjestelyn toiminnan kannalta tarpeellisten, komission hyväksymien teknisten säännösten perusteella.

6. Erityistä huomiota on kiinnitettävä asianmukaiseen täydentävyyteen sen tuen kanssa, jota Euroopan sosiaalirahastosta on tarkoitus maksaa hallinnoitavasta ja institutionaalisia valmiuksia varten.

31 artikla

1. Tilapäisenä välineenä otetaan käyttöön Schengen-järjestely, jäljempänä 'tilapäinen Schengen-järjestely', Kroatian auttamiseksi rahoittamaan liittymispäivän ja vuoden 2014 lopun välisenä aikana toimia unionin uusilla ulkorajoilla Schengenin säännösten ja ulkorajojen valvonnan täytäntöön panemiseksi.

2. Kroatialle osoitetaan tilapäisen Schengen-järjestelyn perusteella 1 päivän heinäkuuta 2013 ja 31 päivän joulukuuta 2014 väliseksi ajaksi kertaluonteisina maksuina seuraavat määrät (käypinä hintoina):

(miljoonaa euroa käypinä hintoina)

	2013	2014
Kroatia	40	80

3. Vuodelle 2013 tarkoitettu määrä maksetaan Kroatialle 1 päivänä heinäkuuta 2013 ja vuodelle 2014 tarkoitettu määrä annetaan sen saataville ensimmäisenä 1 päivän tammikuuta 2014 jälkeisenä työpäivänä.

4. Kertaluonteiset maksut on käytettävä kolmen vuoden kuluessa ensimmäisestä maksusta. Kroatian on toimitettava viimeistään kuuden kuukauden kuluttua tämän kolmen vuoden määrärajan päättymisestä kattava kertomus tähän tilapäiseen Schengen-järjestelyyn perustuvien maksujen lopullisesta käytöstä sekä selvitys, jolla menot perustellaan. Komissio perii takaisin käyttämättömät tai perusteettomasti käytetyt varat.

5. Komissio voi hyväksyä tilapäisen Schengen-järjestelyn toiminnan kannalta tarpeellisia teknisiä säännöksiä.

32 artikla

1. Tilapäisenä välineenä otetaan käyttöön kassavirtajärjestely, jäljempänä 'tilapäinen kassavirtajärjestely', Kroatian auttamiseksi liittymispäivän ja vuoden 2014 lopun välisenä aikana parantamaan kansallisen talousarvion kassavirtaa.

2. Kroatialle osoitetaan tilapäisen kassavirtajärjestelyn perusteella 1 päivän heinäkuuta 2013 ja 31 päivän joulukuuta 2014 väliseksi ajaksi kertaluonteisina maksuina seuraavat määrät (käypinä hintoina):

(miljoonaa euroa käypinä hintoina)

	2013	2014
Kroatia	75	28,6

3. Kunkin vuoden määrä jaetaan yhtä suuriksi kuukausieriksi, jotka maksetaan kunkin kuukauden ensimmäisenä työpäivänä.

33 artikla

1. Rakennerrahastojen ja koheesiorahaston puitteissa varataan Kroatialle maksusitoumusmäärärahoina vuonna 2013 määrä, jonka suuruus on 449,4 miljoonaa euroa (käypinä hintoina).

2. Kolmannes 1 kohdassa tarkoitetuista määrästä on varattava koheesiorahastoa varten.

3. Seuraavan rahoituskehityksen soveltamiskauteen kuuluvana aikana Kroatialle rakennerrahastoista ja koheesiorahastosta maksusitoumusmäärärahoina osoitettavat määrät lasketaan tuolloin sovellettavan unionin säännösten perusteella. Nämä määrät mukautetaan seuraavan asteittaista käyttöönottoa koskevan aikataulun mukaisesti:

— 70 % vuonna 2014

— 90 % vuonna 2015

— 100 % vuodesta 2016.

4. Siltä osin kuin uuden unionin säännösten asettamissa rajoissa on mahdollista, tehdään mukautus, jolla varmistetaan Kroatialle vuonna 2014 osoitettavien varojen kasvu 2,33-kertaiseksi vuoden 2013 määrään ja vuonna 2015 3-kertaiseksi vuoden 2013 määrään verrattuna.

34 artikla

1. Euroopan kalatalousrahaston puitteissa Kroatialle osoitetaan maksusitoumusmäärärahoina vuonna 2013 kokonaismäärä, jonka suuruus on 8,7 miljoonaa euroa (käypinä hintoina).

2. Euroopan kalatalousrahastosta maksettavat ennakkomaksut ovat 25 % edellä 1 kohdassa tarkoitetuista kokonaismäärästä, ja ne maksetaan yhdessä erässä.

3. Seuraavan rahoituskehityksen soveltamiskauteen kuuluvana aikana Kroatialle maksusitoumusmäärärahoina osoitettavat määrät lasketaan tuolloin sovellettavan unionin säännösten perusteella. Nämä määrät mukautetaan seuraavan asteittaista käyttöönottoa koskevan aikataulun mukaisesti:

— 70 % vuonna 2014

— 90 % vuonna 2015

— 100 % vuodesta 2016.

4. Siltä osin kuin uuden unionin säännösten asettamissa rajoissa on mahdollista, tehdään mukautus, jolla varmistetaan Kroatialle vuonna 2014 osoitettavien varojen kasvu 2,33-kertaiseksi vuoden 2013 määrään ja vuonna 2015 3-kertaiseksi vuoden 2013 määrään verrattuna.

35 artikla

1. Euroopan maaseudun kehittämisen maatalousrahaston (maaseuturahaston) tuesta maaseudun kehittämiseen 20 päivänä syyskuuta 2005 annettua neuvoston asetusta (EY) N:o 1698/2005⁽¹⁾ ei koko ohjelmakaudella 2007–2013 sovelleta Kroatiaan.

Vuonna 2013 Kroatialle osoitetaan 27,7 miljoonaa euroa (käypinä hintoina) neuvoston asetuksen (EY) N:o 1085/2006 12 artiklassa tarkoitettua maaseudun kehittämistä koskevan osaluheen puitteissa.

2. Liitteessä VI on esitetty Kroatiaa koskevat maaseudun kehittämiseen liittyvät väliaikaiset lisätoimenpiteet.

(¹) EUVL L 277, 21.10.2005, s. 1 ja EUVL L 286M, 4.11.2010, s. 26.

3. Komissio voi täytäntöönpanosäädöksin hyväksyä sääntöjä, jotka ovat tarpeen liitteen VI soveltamiseksi. Nämä täytäntöönpanosäädökset hyväksytään noudattaen menettelyä, josta säädetään neuvoston asetuksen (EY) N:o 1698/2005 90 artiklan 2 kohdassa, tarkasteltuna yhdessä yleisistä säännöistä ja periaatteista, joiden mukaisesti jäsenvaltiot valvovat komission täytäntöönpanovallan käyttöä, 16 päivänä helmikuuta 2011 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU)

N:o 182/2011⁽²⁾ 13 artiklan 1 kohdan b alakohdan kanssa, tai sovellettavassa lainsäädännössä määritettyä asianomaista menettelyä noudattaen.

4. Neuvosto tekee komission ehdotuksesta ja Euroopan parlamenttia kuultuaan tarvittaessa mukautuksia liitteeseen VI varmistukseksi niiden johdonmukaisuuden maaseudun kehittämistä koskevien asetusten kanssa.

IV OSASTO

MUUT MÄÄRÄYKSET

36 artikla

1. Komissio seuraa tiiviisti kaikkia Kroatian liittymisneuvotteluissa antamia sitoumuksia, mukaan lukien ne, jotka on täytettävä ennen liittymispäivää tai viimeistään liittymispäivänä. Komission toteuttama seuranta muodostuu säännöllisesti ajan tasalle saatettavista seurantataulukoista, Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Kroatian tasavallan välisen vakautus- ja assosiaatiosopimuksen⁽¹⁾, jäljempänä 'vakaus- ja assosiaatiosopimus', mukaisesta vuoropuhelusta, vertaisarvioinneista, liittymistä edeltävästä talousohjelmasta, julkista taloutta koskevista ilmoituksista ja tarvittaessa Kroatian viranomaisille lähetettävistä varhaisvaroituskirjeistä. Komissio esittää syksyllä 2011 Euroopan parlamentille ja neuvostolle edistymistä koskevan kertomuksen. Syksyllä 2012 se esittää Euroopan parlamentille ja neuvostolle kattavan seurantakertomuksen. Koko seurantaprosessin ajan komissio käyttää hyväkseen myös jäsenvaltioiden palautetta ja ottaa tarvittaessa huomioon kansainvälisten ja kansalaisyhteiskunnan järjestöjen palautteen.

Komission seurannassa keskitytään erityisesti sitoumuksiin, jotka Kroatia on tehnyt oikeuslaitoksen ja perusoikeuksien alalla (liite VII), mukaan luettuna tulosten edelleen saavuttaminen oikeuslaitoksen uudistamisen ja tehokkuuden, sotarikosten puolueettoman käsittelyn ja korruption torjunnan osalta.

Lisäksi komission seurannassa keskitytään vapauden, turvallisuuden ja oikeuden alaan, mukaan luettuna niiden unionin vaatimusten täytäntöönpano ja niiden noudattamisesta huolehtiminen, jotka koskevat ulkorajojen valvontaa, poliisiyhteistyötä, järjestäytyneen rikollisuuden torjuntaa sekä oikeudellista yhteistyötä siviili- ja rikosoikeudellisissa asioissa, samoin kuin kilpailupolitiikan, kuten laivanrakennusteollisuuden rakenneuudistuksen (liite VIII) ja teräsalan rakenneuudistuksen (liite IX) alalla tehtyihin sitoumuksiin.

Komissio esittää Kroatian näiden alojen osalta antamista sitoumuksista puolivuositaitaiset arvioinnit Kroatian liittymiseen saakka erottamattomana osana säännöllisiä seurantataulukoitaan ja kertomuksiaan.

⁽¹⁾ EUVL L 26, 28.1.2005, s. 3.

2. Neuvosto voi määräenemmistöllä komission ehdotuksesta toteuttaa kaikki tarvittavat toimenpiteet, jos seurantaprosessin aikana todetaan huolta aiheuttavia kysymyksiä. Toimenpiteitä ei saa pitää voimassa kauempaa kuin on ehdottomasti tarpeen, ja neuvoston on joka tapauksessa samaa menettelyä noudattaen poistettava ne, kun asianomaisiin huolta aiheuttaviin kysymyksiin on puututtu tehokkaasti.

37 artikla

1. Jos kolmannen liittymistä seuraavan vuoden loppuun asti ulottuvana kautena ilmenee vakavia ongelmia, jotka todennäköisesti koettelevat jotakin talouden alaa pysyvästi, tai ongelmia, jotka voivat johtaa taloudellisen tilanteen merkittävään heikentymiseen tietyllä alueella, Kroatia voi pyytää lupaa toteuttaa suojoitoimenpiteitä tilanteen korjaamiseksi ja kyseisen alan mukauttamiseksi sisämarkkinoiden talouteen.

Mikä tahansa nykyinen jäsenvaltio voi samassa tilanteessa pyytää lupaa suojoitoimenpiteiden toteuttamiseen Kroatian suhteen.

2. Asianomaisen valtion pyynnöstä komissio määrittää tarpeelliseksi katsomansa suojoitoimenpiteet kiireellisessä menettelyssä sekä määrää tarkemmin niihin sovellettavat edellytykset ja järjestelyt.

Tapauksessa, jossa ilmenee vakavia taloudellisia vaikeuksia, ja asianomaisen jäsenvaltion nimenomaisesta pyynnöstä, komissio tekee ratkaisunsa viiden työpäivän kuluessa siitä, kun se on vastaanottanut pyynnön asianmukaisine taustatietoineen. Näin päätetyt toimenpiteet voidaan soveltaa välittömästi, niissä on otettava huomioon kaikkien asianomaisten osapuolten etu, eivätkä ne saa käsittää rajatarkastuksia.

3. Tämän artiklan mukaisesti sallituissa toimenpiteissä voidaan poiketa SEU:n, SEUT:n ja tämän asiakirjan säännöistä siinä määrin ja niin kauan kuin se on ehdottomasti tarpeen tässä suojalausekkeessa tarkoitettujen tavoitteiden saavuttamiseksi. Ensisijaisesti on käytettävä toimenpiteitä, jotka aiheuttavat vähiten häiriötä sisämarkkinoiden toiminnalle.

⁽²⁾ EUVL L 55, 28.2.2011, s. 13.

38 artikla

Jos Kroatia ei täytä liittymisneuvottelujen yhteydessä antamiaankin sitoumuksia, mukaan lukien sitoumukset sellaisten alakohtaisten politiikkojen alalla, jotka koskevat rajat ylittäviä vaikutuksia omaavia taloudellisia toimia, ja aiheuttaa tuolloin vakavaa häiriötä sisämarkkinoiden toiminnalle tai uhan unionin taloudellisille eduille tai välittömän riskin tällaisen häiriön tai uhan syntymisestä, komissio voi kolmannen liittymistä seuraavan vuoden loppuun ulottuvana kautena toteuttaa jonkin jäsenvaltion perustellusta pyynnöstä tai omasta aloitteestaan asiaankuuluvia toimenpiteitä.

Näiden toimenpiteiden on oltava oikeasuhteisia, ja ensisijaisesti on käytettävä toimenpiteitä, jotka aiheuttavat vähiten häiriötä sisämarkkinoiden toiminnalle, ja sovellettava olemassa olevia alakohtaisia suojajärjestelyjä. Tämän artiklan mukaisia suojatoimenpiteitä ei saa käyttää keinona mielivaltaiseen syrjintään tai jäsenvaltioiden välisen kaupan peiteltyyn rajoittamiseen. Suojalausekkeeseen voidaan vedota seurannassa ilmenneiden seikkojen perusteella jo ennen liittymistä, ja hyväksytyt toimenpiteet tulevat voimaan liittymispäivänä, jollei niissä määrätä myöhempiä ajankohtaa. Toimenpiteitä ei saa pitää voimassa kauempaa kuin on ehdottomasti tarpeen ja ne on joka tapauksessa poistettava, kun asianomainen sitoumus täytetään. Niitä voidaan kuitenkin soveltaa ensimmäisessä kohdassa tarkoitettua määräajan jälkeen niin kauan, kuin asianomaisia sitoumuksia ei ole täytetty. Komissio voi mukauttaa toimenpiteitä tarvittaessa sitä mukaa kuin Kroatia edistyy sitoumustensa täyttämisessä. Komissio ilmoittaa neuvostolle hyvissä ajoin suojatoimenpiteiden peruuttamisesta ja ottaa asianmukaisesti huomioon neuvoston tältä osin esittämät huomautukset.

39 artikla

Jos toimielinten SEUT:n kolmannen osan V osaston nojalla hyväksymien säädösten sekä toimielinten ennen Lissabonin sopimuksen voimaantuloa SEU:n VI osaston nojalla tai Euroopan yhteisön perustamissopimuksen kolmannen osan IV osaston nojalla hyväksymien säädösten saattamisessa osaksi kansallista lainsäädäntöä tai täytäntöönpanossa on Kroatiassa vakavia puutteita tai välittömiä riskejä tällaisten puutteiden syntymisestä, komissio voi kolmannen liittymistä seuraavan vuoden loppuun ulottuvana kautena hyväksyä jonkin jäsenvaltion perustellusta pyynnöstä tai omasta aloitteestaan ja jäsenvaltioita kuultuaan asiaankuuluvia toimenpiteitä ja määrätä tarkemmin niihin sovellettavat koskevat edellytykset ja järjestelyt.

Nämä toimenpiteet voivat merkitä asianomaisten säännösten ja päätösten soveltamisen tilapäistä keskeyttämistä Kroatian ja minkä tahansa muun jäsenvaltion tai muiden jäsenvaltioiden välisissä suhteissa, tämän kuitenkin rajoittamatta tiiviin oikeudellisen yhteistyön jatkumista. Suojalausekkeeseen voidaan vedota seurannassa ilmenneiden seikkojen perusteella jo ennen liittymistä, ja hyväksytyt toimenpiteet tulevat voimaan liittymispäivänä jollei niissä määrätä myöhempiä ajankohtaa. Toimenpiteitä ei saa pitää voimassa kauempaa kuin on ehdottomasti tarpeen ja ne on joka tapauksessa poistettava, kun puutteet on korjattu. Niitä voidaan kuitenkin soveltaa ensimmäisessä kohdassa tarkoitettua määräajan jälkeen niin kauan kuin nämä

puutteet ovat olemassa. Komissio voi jäsenvaltioita kuultuaan tarvittaessa mukauttaa toimenpiteitä sitä mukaa kuin Kroatia edistyy todettujen puutteiden korjaamisessa. Komissio ilmoittaa neuvostolle hyvissä ajoin suojatoimenpiteiden peruuttamisesta ja ottaa asianmukaisesti huomioon neuvoston tältä osin esittämät huomautukset.

40 artikla

Jotta sisämarkkinoiden moitteetonta toimintaa ei vaikeutettaisi, Kroatian kansallisten säännösten täytäntöönpano liitteessä V tarkoitettujen siirtymäkausien kuluessa ei saa johtaa rajatarkastuksiin jäsenvaltioiden välillä.

41 artikla

Jos siirtymätoimenpiteet ovat tarpeen helpottamaan siirtymistä Kroatiassa voimassa olevasta järjestelmästä tässä asiakirjassa esitettyjen edellytysten mukaisesti sovellettavasta yhteisestä maatalouspolitiikasta johtuvaan järjestelmään, komissio hyväksyy ne noudattaen menettelyä, jota tarkoitetaan maatalouden yhteisestä markkinajärjestelystä ja tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityissäännöksistä (yhteisiä markkinajärjestelyjä koskeva asetus) 22 päivänä lokakuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007⁽¹⁾ 195 artiklan 2 kohdassa, tarkasteltuna yhdessä Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 182/2011⁽²⁾ 13 artiklan 1 kohdan b alakohdan kanssa, tai sovellettavassa lainsäädännössä määritettyä asianomaista menettelyä noudattaen. Ne voidaan hyväksyä kolmen vuoden kuluessa liittymispäivästä eikä niitä saa soveltaa tuon määräajan jälkeen. Neuvosto voi yksimielisesti komission ehdotuksesta ja kuultuaan Euroopan parlamenttia pidentää tätä määräaika.

Ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettuja siirtymätoimenpiteitä voidaan tarvittaessa hyväksyä myös ennen liittymispäivää. Neuvosto hyväksyy tällaiset toimenpiteet määränemmistöllä komission ehdotuksesta tai, jos ne vaikuttavat komission alun perin hyväksymiin välineisiin, komissio kyseisten toimenpiteiden hyväksymistä varten vaadittavia menettelyjä noudattaen.

42 artikla

Jos siirtymätoimenpiteet ovat tarpeen helpottamaan siirtymistä Kroatiassa voimassa olevasta järjestelmästä unionin eläinlääkintä- ja kasvinuojelualan sekä elintarvikkeiden turvallisuutta koskevien sääntöjen soveltamisesta johtuvaan järjestelmään, komissio hyväksyy nämä toimenpiteet sovellettavassa lainsäädännössä määritetyn asianomaisten menettelyjen mukaisesti. Nämä toimenpiteet on hyväksyttävä kolmen liittymispäivää seuraavan vuoden kuluessa, eikä niitä saa soveltaa tuon kauden jälkeen.

⁽¹⁾ EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 55, 28.2.2011, s. 13.

43 artikla

Neuvosto määrittelee määränemmistöllä komission ehdotuksesta ehdot, joilla

- a) voidaan luopua vaatimuksesta jättää poistumisen yleisilmoitus SEUT 28 artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen tuotteiden osalta, jotka viedään pois Kroatian alueelta ja jotka kulkevat Bosnia ja Hertsegovinan alueen kautta Neumissa ("Neumin käytävä");
- b) voidaan luopua vaatimuksesta jättää saapumisen yleisilmoitus a alakohdassa tarkoitettujen tuotteiden osalta, kun ne tuodaan takaisin Kroatian alueelle sen jälkeen, kun ne ovat kulkeneet Bosnia ja Hertsegovinan alueen kautta Neumissa.

44 artikla

Komissio voi toteuttaa kaikki asianmukaiset toimenpiteet sen varmistamiseksi, että tarpeellisen sääntömääräisen henkilöstön määrä pidetään ennallaan Kroatiassa enintään 18 kuukauden ajan liittymisen jälkeen. Tänä aikana sellaiset virkamiehet, väliaikaiset toimihenkilöt ja sopimussuhteiset toimihenkilöt, jotka on nimitetty toimiin Kroatiassa ennen liittymistä ja joiden on jätävä palvelukseen Kroatiassa liittymispäivän jälkeen, saavat samanlaiset taloudelliset ja aineelliset edut, joita sovellettiin ennen liittymistä neuvoston asetuksella (ETY, Euratom, EHTY) N:o 259/68⁽¹⁾ säädettyjen Euroopan yhteisöjen virkamiehiin sovellettavien henkilöstösääntöjen ja Euroopan yhteisöjen muuhun henkilöstöön sovellettavien palvelussuhteen ehtojen mukaisesti. Hallinnolliset menot, mukaan lukien muun tarvittavan henkilöstön palkat, katetaan Euroopan unionin yleisestä talousarviosta.

VIIDES OSA

TÄMÄN ASIAKIRJAN TÄYTÄNTÖÖNPANOJA KOSKEVAT MÄÄRÄYKSET

I OSASTO

TOIMIELINTEN TYÖJÄRJESTYKSIIN SEKÄ KOMITEOIDEN TYÖJÄRJESTYKSIIN JA SÄÄNTÖIHIN TEHTÄVÄT MUKAUTUKSET

45 artikla

Toimielimet tekevät liittymisen edellyttämät mukautukset työjärjestyksiinsä alkuperäisissä perussopimuksissa määrättyjen menettelyjen mukaisesti.

Liittymisen edellyttämät mukautukset alkuperäisillä perussopimuksilla perustettujen komiteoiden perussääntöihin ja työjärjestyksiin tehdään niin pian kuin mahdollista liittymisen jälkeen.

II OSASTO

TOIMIELINTEN HYVÄKSYMIEHIN SÄÄDÖSTEN SOVELLETTAVUUS

46 artikla

Liittymisestä alkaen katsotaan, että SEUT 288 artiklassa tarkoitettujen direktiivien ja päätösten on alkuperäisten perussopimusten mukaisesti osoitettu myös Kroatialle. Lukuun ottamatta direktiivejä ja päätöksiä, jotka ovat tulleet voimaan SEUT 297 artiklan 1 kohdan kolmannen alakohdan ja SEUT 297 artiklan 2 kohdan toisen alakohdan mukaisesti, Kroatian katsotaan saaneen tiedon näistä direktiiveistä ja päätöksistä liittymisajankohdasta.

47 artikla

1. Kroatia toteuttaa toimenpiteet, jotka ovat tarpeen, jotta se voi noudattaa liittymispäivästä alkaen SEUT 288 artiklassa tarkoitettujen direktiivien ja päätösten säännöksiä, jollei tässä asiakirjassa ole määrätty muuta määräpäivää. Kroatian on ilmoitettava näistä toimenpiteistä komissiolle viimeistään liittymispäivänä tai, jos kyseessä on myöhempi ajankohta, tässä asiakirjassa asetettuun määräpäivään mennessä.

⁽¹⁾ EYVL L 56, 4.3.1968, s. 1.

2. Siltä osin kuin SEUT 288 artiklassa tarkoitettuihin direktiiveihin tällä asiakirjalla tehdyt muutokset edellyttävät nykyisten jäsenvaltioiden lakien, asetusten ja hallinnollisten määräysten muuttamista, nykyiset jäsenvaltiot toteuttavat toimenpiteet, jotka ovat tarpeen muutettujen direktiivien noudattamiseksi Kroatian liittymispäivästä alkaen, jollei tässä asiakirjassa määrätä muuta määräaika. Niiden on ilmoitettava näistä toimenpiteistä komissiolle viimeistään liittymispäivänä tai, jos kyseessä on myöhempi ajankohta, tässä asiakirjassa asetettuun määräaikaan mennessä.

48 artikla

Kroatia toimittaa komissiolle Euratomin perustamissopimuksen 33 artiklan mukaisesti kolmen kuukauden kuluessa liittymisestä ne lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset, joiden tarkoituksena on varmistaa Kroatian alueella työntekijöiden ja väestön terveyden suojaaminen ionisoivan säteilyn aiheuttamilta vaaroilta.

49 artikla

Asianmukaisesti perustellun Kroatian pyynnön johdosta, jonka se on toimittanut komissiolle viimeistään liittymispäivänä, voi joko neuvosto komission ehdotuksesta tai komissio, jos se on antanut alkuperäisen säädöksen, toteuttaa toimenpiteitä, jotka merkitsevät väliaikaisia poikkeuksia toimielinten 1 päivän heinäkuuta 2011 ja liittymispäivän välisenä aikana antamiin säädöksiin. Toimenpiteet hyväksytään niiden äänestysääntöjen mukaisesti, joita on noudatettu sitä säädöstä hyväksyttäessä, josta

väliaikaista poikkeusta pyydetään. Jos nämä poikkeukset hyväksytään liittymisen jälkeen, niitä voidaan soveltaa liittymispäivästä alkaen.

50 artikla

Jos toimielinten ennen liittymistä antamia säädöksiä on mukautettava liittymisen johdosta ja jos tarvittavista mukautuksista ei ole määrätty tässä asiakirjassa tai sen liitteissä, joko neuvosto määräenemmistöllä komission ehdotuksesta tai, jos komissio on antanut alkuperäisen säädöksen, komissio hyväksyy tätä varten tarvittavat säädökset. Jos nämä mukautukset hyväksytään liittymisen jälkeen, niitä voidaan soveltaa liittymispäivästä alkaen.

51 artikla

Jollei tässä asiakirjassa toisin määrätä, neuvosto hyväksyy määräenemmistöllä komission ehdotuksesta tarvittavat toimenpiteet tämän asiakirjan määräysten täytäntöönpanemiseksi.

52 artikla

Toimielinten ennen liittymistä hyväksymien säädösten tekstit, jotka nämä toimielimet ovat laatineet kroaatin kielellä, ovat liittymispäivästä alkaen todistusvoimaiset samoin edellytyksin kuin nykyisillä virallisilla kielillä laaditut tekstit. Ne julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*, jos nykyisillä virallisilla kielillä laaditut tekstitkin on julkaistu siinä.

III OSASTO

LOPPUMÄÄRÄYKSET

53 artikla

Liitteet I–IX, niiden lisäykset ja pöytäkirja ovat erottamaton osa tätä asiakirjaa.

54 artikla

Italian tasavallan hallitus toimittaa Kroatian tasavallan hallitukselle oikeaksi todistetun jäljennöksen Euroopan unionista tehdystä sopimuksesta, Euroopan unionin toiminnasta tehdystä sopimuksesta ja Euroopan atomienergiayhteisön perustamissopimuksesta sekä sopimuksista, joilla niitä on muutettu tai täydennetty, mukaan lukien Tanskan kuningaskunnan, Irlannin sekä Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistyneen kuningaskunnan liittymisestä tehty sopimus, Helleenien tasavallan liittymisestä tehty sopimus, Espanjan kuningaskunnan ja Portugalin tasavallan liittymisestä tehty sopimus, Itävallan tasavallan, Suomen tasavallan ja Ruotsin kuningaskunnan liittymisestä tehty sopimus, Tšekin tasavallan, Viron tasavallan, Kyproksen tasavallan, Latvian tasavallan, Liettuan tasavallan, Unkarin tasavallan, Mal-

tasavallan, Puolan tasavallan, Slovenian tasavallan ja Slovakian tasavallan liittymisestä tehty sopimus sekä Bulgarian tasavallan ja Romanian liittymisestä tehty sopimus, bulgarian, englannin, espanjan, hollannin, iirin, italian, kreikan, latvian, liettuan, maltan, portugalin, puolan, ranskan, romanian, ruotsin, saksan, slovakian, sloveenin, suomen, tanskan, tšekin, unkarin ja viron kielellä laadittuina toisintoina.

Ensimmäisessä kohdassa tarkoitettujen perussopimusten kroaattinkieliset tekstit ovat tämän asiakirjan liitteenä. Nämä tekstit ovat todistusvoimaisia samoin edellytyksin kuin näiden perussopimusten nykyisillä virallisilla kielillä laaditut tekstit.

55 artikla

Pääsihteeri toimittaa Kroatian tasavallan hallitukselle oikeaksi todistetun jäljennöksen neuvoston pääsihteeristön arkistoon talletetuista kansainvälisistä sopimuksista.